MASCHIO o FEMMINA?

(RAGAZZO o RAGAZZA?)

Operetta in 3 atti

MUSICA

del

Maestro Bruno Granischstaedten

ADATTAMENTO ITALIANO

di

CARLO VIZZOTTO

Proprietà per le rappresentazioni in lingua italiana della
COMPAGNIA MAURIZIO PARIGI.

Prezzo netto centesimi 40.

Proprietà letteraria. — Tutti i diritti riservati per tutti i paesi.

(Edizione 4487)

TRIESTE-LEIPZIG

VIEN erger.

N

507

FRANZ DRDLA

SERENATA

N.ro 1 (La magg.)

(Celebre: **Kubelik-Sérénade**)

(50.000 copie esitate).

Edizioni finora pubblicate - Prezzi netti (A) *in Franchi:*

3484	Violino e Pianoforte (originale, nuova edizione riveduta da P. A. Tirindelli)	2.—
3485	Violoncello e Pianoforte (Trascrizione di Ugo Becker)	2.—
3486	Pianoforte Solo: Trascrizione pianistica di *Bruno Mugellini*	2.—
3487	Pianoforte Solo: Trascrizione facile di *I. E. Hummel*	1.25
3942	Pianoforte Solo: Trascrizione facilissima (Perles Musicales) di M. Chiesa	—.75
3488	Clarinetto Sib e Pianoforte (Trascrizione di Alfredo Piguet)	2.—
4055	Oboe e Pianoforte (Trascrizione di Alfredo Piguet)	2.—
4056	Flauto e Pianoforte (Trascrizione di Alfredo Piguet)	2.—
4057	Cornetta o Tromba in Sib e Pianoforte (Trascrizione di Alfredo Piguet)	2.—
4058	Saxophon in Sib e Pianoforte (Trascrizione di Alfredo Piguet)	2.—
	Accompagnamento di Orchestra al Violino (Parti manoscritte) n. n.	5.—
3896	Harmonium e Pianoforte (Trascrizione di Augusto Reinhart)	2.50

In vendita presso qualsiasi negoziante di Musica o Libraio, o da ritirarsi direttamente franco di spese dalla Casa editrice *C. SCHMIDL & Co TRIESTE-LEIPZIG*, inviando l'importo antecipato.

PERSONAGGI

PRINCIPE GIOVANNI GIORGIO di RAGAN duca di Altrech
PRINCIPE FRITZ di RAGAN, suo nipote
MARY MOTTE, cavallerizza
GIACOBBE KUNEMANN, banchiere
ISAIA EZECHIELE
EMILIO BERGER
MISS GUENDALINA
MISS MAUD
MISS GOULD
HORWELL, segretario del club
Servo del duca d'Altrech
1° servo del principe Fritz
Direttore dell' Hôtel
STANISLAO RIPP
LADY BRIGTON, direttrice del club delle donzelle milionarie
MISS BESSY
MISS PETTYGAN
MISS KITTY
Mister ROBERTS
MUSOTTI, direttore di circo equestre
2° servo del principe Fritz
Un vecchio signore
Un pagliaccio

Signori, Signore, Bagnanti, Servi d' albergo, Groom, Cavallerizzi, Giocolieri, Pagliacci, Ginnasti, Equilibristi, Acrobati, Staffieri, Scudieri, Cavalli sul palcoscenico.

Il primo atto ha luogo nel castello del principe Fritz Ragan presso Vienna. — Il secondo sul terrazzo dell' Hôtel de Luxe a Biarritz
Il terzo in un Circo equestre a Vienna.

MASCHIO O FEMMINA?

(RAGAZZO O RAGAZZA?)

OPERETTA

Musica del Maestro BRUNO GRANISCHSTAEDTEN.

ATTO PRIMO.

Sala nel castello del principe di Ragan.

Coro d'introduzione.

Kunemann - Berger - Ripp - Coro.

Non v'ha maggior dolcezza
Di una piacevole ebbrezza
No, non v'ha, non v'ha.

KUNEMANN Oh! Il telefon mi chiama, pardon!
Hallo! Chi mai? (*al telefono*)
Son Kunemann! Monsignor?
Oh! quant'onor!
Ah! null'ancor?
E allor? Mah! così! Sì!

BERGER Su bevete tutti quanti,
Voi qui siete banchettanti.

KUNEMANN E intanto appien l'eredità
Se un maschio vien ci sfuggirà.

CORO Femmina o maschio, femmina o maschio,
[femmina o maschio.

KUNEMANN Chi mai potrà indovinar
Qual novità stia per spuntar?

BERGER Ricordiamo che qui siamo
Festeggiati, convitati!

KUNEMANN Ma preveder si può di già
CORO Che il maggiorasco sfumerà
BERGER Perchè parlar ancor d'eredità?
Ognun di voi, se non m'inganno, sà,
Che presto, ahimè! Se non l'è già,
Il buon vecchion sarà papà.
Papà, papà, papà, papà, papà.
Che val parlar d'eredità.
Chi mai nascerà
Alcun lo sà?
Io no! Voi? Mah!
Tic! Tac! La cicogna è quà.
Tic! Tac! Cosa porterà?
Maschio o Femmina?
CORO Ma questo in breve si saprà
Ci par ch'essa voglia entrar!
BERGER Davver noi non avrem l'eredità,
E dico, noi, perchè si sà.
Ahimè d'udir mi sembra già
Il principin vagir papà,
Papà, papà, papà, papà, papà.
E buona notte eredità!
Chi mai nascerà? *ecc.*

N. 2.

Fritz.

FRITZ Mio Dio! qual tristezza!
Davver fò compassion
Il cor mi si spezza
Finito son!
La cicogna ha volato
E con mia delusion
Un bel maschio ha portato!
Tutto ciò che è qui
Non posseggo più
Non mi riman che l'onore
Sfumano così
Con la gioventù

Fasto, ricchezze, splendore !
La fortuna vuol
Infuriar su me
E debbo ormai rassegnarmi !
Or che sono sol
Non mi resta che ....
Di ben altro occuparmi !
O dal vecchio nome
Ducal castel,
Ti rimpiango come
Un buon fratel,
O dorate alcove
Tutto grazia, dove
Donne sempre nuove
Denudavansi per me.
Io mi guardo intorno
Ma il piacer d'un giorno
Più non ha ritorno
Qui non son più re !
Muse del piacer,
Deità leggere
Nelle lunghe sere
Chi per voi s'immolerà ?
Spinge me la sorte
Verso dure porte,
Meglio inver la morte
Che la triste povertà !
Cadon i sogni gl'incanti,
E la mia stella scompar,
Taccion le risa ed i canti
Vuota la vita m'appar.
Con gli amici, le amanti
Debbo pur troppo lasciar !
Addio d'amor
Bel nido in fior !
Sogno di gioventù !

N. 3.

Mary e Fritz.

MARY Ah! la siede! Ma dunque m'aspetta davver,
Il mio gentil cavalier:
Il cor mi dicea: t'attende egli ancor
Così non può finir l'amor!
Ti sono vicina ed offromi a te,
Non vuoi? Ma dimmi almen perchè?
Non fare lo sciocco, che male non c'è,
Deh! vien, deh! vien con me!
Trillar, strisciar
Il valzer tu senti al par d'un dì.
Io quà tu là.
Nel vortice e poscia insiem così!
O dolce ben dimentichiam
Le pene! Perciò, danziamo e scherziam
Ti sono vicina, son tutta per te,
Deh! vien! Il duolo non fà per me.
Ai giorni felici tornare si può.
FRITZ No, grazie, nò.
MARY Ai valzer d'un giorno che ben tu sai.
FRITZ Lo sò.
MARY Lo sai!

N. 4.

Mary - Fritz.

A DUE Noi di porcellana davver sembriam
E sempre agli sposi così giuochiam
E assai ci divertiam.
MARY Il piccol cinese mi dice sì
E ognor fà col capo così
Perchè fa sempre sì?
FRITZ Ma sono i cinesi piccini assai,
Han gioie piccine, piccini i guai.
A DUE E non si lagnan mai
Il piccol cinese ci dice sì, *eec.*

FRITZ Per te, o leggiadra mia cinese
Il cor s'accese.
MARY Mio piccol cinese t'amo con passion
Sei tanto piccin, ma tanto buon.
A DUE In una pagoda tutta d'aloè
Vò viver ognor sol per te, per te!

Noi di porcellana davver sembriam
Ma l'oro e l'amore noi consumiam
Che far, ahimè! dobbiam?
MARY Il piccol cinese mi dice nò,
E a tutto risponde che nulla può
O Dio! fa sempre nò.
FRITZ Il vetro e la gioia, chi non lo sà
Si spezzan con molta facilità!
A DUE Serbarli chi potrà?
Il piccol cinese ci dice nò! *ecc.*
MARY Ed or mio cinese perchè non sò
Fai sempre col capo di nò!
FRITZ Ma l'idol piccino di turchese
L'amore l'offese.
MARY Che sciocco d'un cinese!

N. 5. Finale primo.

Mary - Ketty - Fritz - Berger - Coro.

FRITZ Debbo ormai
Emigrar,
Quel che amai
Sacrificar,
Tutto ciò
È doloroso
È tormentoso!
CORO Deve ormai
Emigrar
Quel che amò
Sacrificar

E tutto ciò
È doloroso
È tormentoso.

FRITZ O dal vecchio nome
Ducal castel!
Ti compiango come
Un buon fratel,
O dorate alcove
Tutto grazia, dove
Donne sempre nuove
Denudavansi per me.
Io mi guardo intorno,
Ma il piacer d'un giorno
Più non ha ritorno,
Qui non son più re.
Fra l'ombre olenti
Quante mai
Donne frementi,
Un giorno soggiogai.
All'acre odor
Di mille fior
Assaporai.
Quant'ebbe gaudi, amor.
Sì, io spinto mi son troppo in là
Non seppi frenarmi
E così mi perdei da solo.

KETTY Sì, s'è spinto troppo in là
Non seppe frenarsi
E così si perdè da solo.

FRITZ Su via che l'ora
Passa e vola!

CORO Ma non ci consola.

FRITZ Ma perchè liete
Più non siete?
Un bel bacio
A tutte vò dar!

BERGER Tardi è omai!
Che si fà?

FRITZ Partite già?

BERGER Se ci lasciate.

FRITZ Fate!
BERGER Fortuna a te!
FRITZ Il giuoco è all'estrema puntata.
KETTY La via ti sia rallegrata
Da tutti i fior del nostro amor (*via*).
MARY O mio gentile cavalier
Il cor mi diceva t'attende egli ancor,
Così non può finir l'amor
Ti sono vicina ed offromi a te
Non vuoi? Ma dimmi almen perchè?
Non fare lo sciocco che male non c'è.
FRITZ No, bella no!
Oh! dolci tormenti!
MARY Danzar si può?
FRITZ No!
MARY Ahimè di questo
Sò bene il perchè
E allor il piacer sia con te! (*via*).
FRITZ Mary!
Cadon i sogni, gl' incanti,
E la stella scompar,
Taccion le risa ed i canti,
Vuota la vita m'appar,
Come gli amici, le amanti
Debbo per forza lasciar,
Addio d'amor!
Bel nido in fior!
Sogno di gioventù.
Bel nido d'amore
Privo già sei di splendor,
Più non t'avrò!
Non ti godrò mai più!

ATTO SECONDO.

Esterno dell'Albergo a Biarritz.

N. 6.

Berger - Kunemann - Forestieri - Servitori.

CORO Cognac, Chartreuse
Birra, caffè e the
Vecchio cognac e del miglior
Che qui c'è!
Su, cantiam, la la la.

BERGER Non avete letto?
È di grande effetto!

CORO Che mai?

BERGER Mi stupisce assai!

CORO E chi mai sa
Qual novità vi sarà!

BERGER Chi vorrà tentare?
Chi saprà trionfare?

CORO Ma dite su!

BERGER Che premio di virtù.
Buffa è inver questa quà!

CORO Ma perchè non vuol dir cosa c'è?

BERGER Via cessate di gridar
Or tutto vi vò raccontar.
Da New York, così è stampato,
Nel diffuso Monitor,
Sette Miss di gran casato
Partite son!
Esse cercano un marito,
Belle son e pingue d'or,
Son tutte un buon partito
Non ho ragion?
Di Chicago nelle banche
Han deposto i lor tesor.

Trecce d'or e carni bianche
Chi le vuol?
Mie belle donnine
Venite orsù a comprar
Tra noi un blasone,
Non troppo suol costar.
In titoli e croci
Si può mercanteggiar.
La buona occasione
Or v'offro un buon'affar,
Si può trattar!

CORO Cognac ecc.

N. 7.

Guendalina e Americane.

GUEND. Noi siamo americane
E tutte alquanto strane,
Ma ben provviste di milion.
Siam figlie di droghieri
Spazzini e salumieri,
Ma niuno fa di ciò question!
Io stessa, per esempio,
Che un'alto ufficio adempio,
Ho una ciabatta nel blason.
Se un titolo troviamo
Ben caro lo paghiamo,
E diamo il tre di mediazion!
Son le nozze per noi un affare
Oh! Yes un affar!
Se pur molto ci venga a costare,
Lo faremo fruttare,
Sprezziam le vie di mezzo,
Siam tutte di un sol pezzo,
Potete misurar da me.
Poniam la dote all'asta
In cambio di una casta!
Milion più o men per noi cos'è?
Codeste miss son figlie
A celebri famiglie,

Qualcuna è prole fin d'un re.
Il padre a miss Recorse
Non è un monarca forse?
È re del sego è ver, ma è re!
Son le nozze ecc.

N. 8.

Guendalina - Brigton - Kunemann - Americane.

GUEND. Di Washington sono una miss
Ciò detto mi pare che basti
Non so tollerar i contrasti
Di Washington sono ripeto una miss.
AMERICANE Di Washington ell'è una miss.
BRIGTHON Io sono una lady si sà,
Ciò detto non so se mi spiego,
Mi spezzo, però, non mi piego.
Io sono una lady ripeto si sà.
AMERICANE Ell'è una lady si sà.
KUNEMANE D'un principe son l'attaché
Ciò detto non ho detto niente.
Ma il sangue azzurro non mente.
Ripeto d'un principe son l'attaché.
AMERICANE D'un principe egli è l'attaché
GUEND. Il mio sogno alfin potrò appagar
Qui nel mio cor v'è un posto ancor
Vuoi farne tu la tua dimora?
Vi regnerai tu solo ognora.
Deh! non tardar ancor
O dolce dolce amor
Già presa son di te.
Deh! vieni vieni a me.
Il cor a te protendo in dono
Se vuoi puoi farne un trono!
AMERICANE Il suo sogno ecc.

N. 9.

Mary e Coro.

MARY O Fritz non ti potrò mai scordar

Eppur non ti dovrò più veder
A tal pensier mi par di morir
O mio ben, o mio amor
Tu non saprai giammai qual piacer
Il sol ricordo tuo mi sappia dar
A me parrà ognora di sentir
Palpitar il tuo cor
Più non potrò soffocar quest'amor
M'appagherò di sognar con fervor
Fasci di rose vorrei
Sul tuo cammino gettar
Se tornerai
Mi troverai
Ebbra d'amor
Come un dì.

CORO Più non potrà ecc.

N. 10.

Mary e Fritz.

FRITZ O miss non potreste
Disporre ancor un po' del vostro cor?

MARY Io prenderei marito volontieri
Se parlasse in me l'amor!

FRITZ Ebbene io conosco
Un gentiluomo che ha molte qualità.

MARY Conoscerlo vorrei con gran piacere

FRITZ Egli pur piacere ne avrà.
Egli è qua!

MARY A genio assai mi va.

FRITZ E tentar non si potrà
Che vi fa?
D'accordo siamo già
Ebben m'accordate
Un bel valzer per favor?

MARY Ma non ballo che il cake-walk
O mio signor.

A DUE Mal ci saprem così affiatar
Eppure possiam tentar.

FRITZ Così voi vedete che ben d'accordo
Noi possiam andar.
MARY Oh! Monsignor ma tutta l'esistenza
Non consiste nel ballar.
FRITZ Ma pur è importante
Aver almen qualche affinità.
MARY Non credo che sia questo sufficente.
FRITZ Ma tentare non si potrà?
Ebben m'accordate ecc.

N. 11.

Mary e Fritz.

MARY La rosa! Vo'!
FRITZ Non posso! No!
Ma tu perchè vuoi proprio questa qui?
MARY Non so, ma voglio quella lì.
FRITZ Non posso darla a te.
MARY Ma tu di questa rosa
Dimmi un po' che mai vuoi far
Non la terrai sul core
Per sempre! Dalla a me!
FRITZ Se tu vorrai la rosa
La dovrai rubar.
MARY Via dalla a me!
FRITZ Quante rose ho profuse a piene man
Tante ebbrezze ho gustate sempre invan
Ma finiti son gli scherzi dell'amor
Or con questa rosa vo' donarti il cor.

Finale Secondo.

Guendalina - Mary - Brigthon - Fritz - Berger - Kunemann e Coro.

GUEND. (*a Berger*) Che fate qui?
Andate orsù via! via!
(*a Fritz*) Voi qui? Perchè?
FRITZ Io cerco
GUEND. Miss Mary.
Restate un poco.
FRITZ Ma!

GUEND. Sì!
Vi propongo un gioco.
FRITZ No.
GUEND. No? Voi foste inver
Assai legger
FRITZ E perchè?
GUEND. Così!
Siete lieto.
FRITZ Oh sì!
GUEND. E i creditor?
FRITZ Quelli nò
Ma me ne infischio
Non vi par?
GUEND. Han fatto un triste affar.
FRITZ Nè perciò mi vo' turbar!
GUEND. Eppur si può ben conciliar
Con la passion il danar.
FRITZ Ma l'amor
Non ci dà
Per gli affar
Serietà.
GUEND. Bene ben!
Andate già
E semdre da lei non è ver?
FRITZ Ma l'amor!
GUEND. E i milion?
Oramai tutti san
Che la sposate pel danaro
E questo abbietto non vi par?
Sì, è vile assai.
E ognun vi schernirà.
FRITZ Ma questo non è ver
Credete è vero amor
Quel che divampa nel mio cor.
BERGER Le nozze non si posson far.
GUEND. Amor così poss' io sperar.
KUNEMANN Le nozze più non si faran!
GUEND. Prendete Miss Mary!
CORO Il suo sogno alfin potrà appagar:
Qui nel suo cor c'è un posto ancora

Vuoi farne tu la tua dimora
Vi regnerai da solo ognora
Deh! non tardar amor o dolce amor
Ferito hai tu quel cor.
Il cor a te protende in dono
Se vuoi, puoi farne un trono.

FRITZ Non so comprender un tal parlar
Ma non vo' intender
Più scherzar
Non v'è, no, per me ragion
E più non posso a voi celar
Che sdegnato assai io son.

MARY Son le nozze per voi un'affare
Oh! yes! un affare
Se pur molto vi venga a costare
Lo farete poscia ben fruttar!
Detto fu che ricca son
E tu perciò mi vuoi sposare
Ma ti seppero ingannare
Io non posseggo alcun milion.

KUNEMANN Che!

MARY Sì! inver son povera!

TUTTI È povera!

MARY Non ho alcun milion.

KUNEMANN Così, fritto son
Così son rovinato.

BRIGTHON Ben meritasti la lezion!

KUNEMANN Ed or che far potrò
Truffato ahimè sarò.

GUEND. Così suppongo le nozze son rotte
O qual fatal delusion!

KUNEMANN Sì, rotte son!

FRITZ Non creder, no, Mary,
Che ti sposassi sol per l'or
Pur misera così se vuoi
Io ti sposo! ancor!
Tu ben sei del mio cor l'ardor
Il calor, il fervor
Tu ben sei lo splendor ognor
Ed il fior dei miei piacer

Il mio labbro tu lo senti
Dice il ver, perdonami, scorderai?

MARY Oh sì!

FRITZ Davver?

MARY Ma sì!

FRITZ Di che m'ami il tuo cor ancor
E per te sarò un re.

MARY Lieto ormai il tuo amor mi fa
E piacer senza par mi dà.

FRITZ Tutti i fior che dà la primavera
Io profonderò sul tuo cammin
Degna è ben la tua bellezza altera
Di sognar ognor in un giardino.

KUNEMANN Queste son facezie.

FRITZ No, davver!

KUNEMANN Per codeste inezie in malora vò
Ma che farabutti!

FRITZ Oh! no.

KUNEMANN Ma qui chi paga?

FRITZ Io non lo sò!
Me ne infischio appien
Non vi va ben?

KUNEMANN Di bile mi sento scoppiar.

CORO Sempre sei, ecc.

FRITZ Quante rose ho profuse a piene man
Tante ebbrezze ho gustate sempre invan
Ma finiti son gli scherzi dell'amor
Or con questa man vo' donarti il cor.

MARY A te vo' donar
O Fritz, il mio cor!
Mio sol tesor
Più non potrò
Soffocar quest'amor
M'appagherò di sognar
Nel dolor!

CORO Ebbra d'amor come un dì,
T'attenderà se vorrai
Sempre così
Tu la troverai
Tu ben sai l'amor dov'è.

ATTO TERZO.

N. 14.

Coro di Misses Americane

Siamo qua
Fuggite siam
Perchè noi vogliam
Far quel che ci par ognor
E questo è un piacer
Singolare davvero!
Vogliamo veder
Se proprio Mary qui sta
Così si saprà
Che cosa fà?
A bordo eravam
E si stava mal di già
Allor che un giornal
Per caso sfogliam
E tosto leggiam
Che Fritz e Mary
Si mostran qui.
Ci confondiam
Ci turbiam
Da Chicago
Noi giunte siam
E ci vogliamo
Divertir
Qui per questo
Ci troviam

Qui c'è fino
D'ammattir
Se perdiamo
L'occasion
Noi morremo
Di passion.

GUENDAL. Pagliacci non mancan mai qui.

TUTTI E crescon ognor dì per dì.

GUENDAL. Son tanti sempre gl' habitues
Che mai penuria n'è qui nel foyer

MARY (*di dentro parlando*) Vengo subito

GUENDAL. (*c. s.*) Ritiriamoci! La sua sorpresa sarà [maggiore (*s'avviano*).

MARY Dolce amor tu solo
Mi sorridi dentro il cor
Come un usignolo
Tu per me gorgheggi ognor
Quante ignote terre
Non dovrò per te veder
Ma sempre tu mi sosterrai
Mi veglierai
Del cavallo in groppa
Ho percorso il mondo intero
Bella va galoppa
Dice, amor, il biondo arcier,
Lasciar andar le briglie
T'abbandona al tuo destino
Imbriglia amor gentil scudier
Il tuo destrier
E io dico và
Sul bel polledro và
Pur l'amore và
Va per l'eternità.

GUENDAL. Dolce amor, *ecc.*
Oplà l'amazzon ben saprà
Per qual sentier ognor
Dirigersi dovrà
L'amore t'è di guida
Perchè t'arresti va
Opla opla l'amazzon ben saprà

In fondo a quel sentier
Trovar ella potrà
L' incanto dell'amor
E la felicità.

N. 15.

Fritz e Mary.

FRITZ Di stirpe arciducal
Nato son lo sò
Ma vi sono egual
Poichè fra voi trovò
La sua pace il cor.
La sua fiamma ancor
Io sono quale son
Lo sapete inver
Causa una passion!
Cavallerizzo bel mestier
Sorgente di piacer
Un nome ripudiai
Gli avi sconfessai
Tutto rinnegai
E volli guadagnar
Per poter bastar
A me solo ognor
Che cosa non farei
Che non lascerei
Pel mio grande amor
Così un saltimbanco son
Ma non per vocazion.

A DUE Son bel cavalcar
So ben volteggiar
So per ben caracollar
E un caval domar
Ma confesserò
Che se faccio ciò
Sol lo faccio per amor.

MARY Un agil cavalier
Fermo sull'arcion
E la sua passion
I lo vorrei veder
D'un centauro al par
Sempre scorazzar
Mentre i ginnetti van
Per montagne e pian
Prese a noi la man
Io fisso il ciel negli occhi suoi
E il ciel basta a noi.
Appresi a cavalcar
Dalla verde età
Con talento par
Amazzone in furore
Pazza son talor
Bella in verità
Ma il soffio dell'amor
Fuoco tal smorzò
E mi trasformò
Se ancor cavalco fra voi quì
E amor che vuol così.
A DUE So ben cavalcar, *ecc.*

N. 16.

Brigthon e Kunemann.

BRIGTHON Posso alfin gustar
La grande novità.
KUNEMANN Qui conviene osare.
BRIGTHON Sacrificherò la mia verginità.
KUNEMANN Che mediocre affar.
A DUE Liberi noi siam
E perciò rischiam
Le sorprese dell' imen
Ci ripromettiam
Se durar possiam
Otto o nove figli almen.

BRIGTHON Tua sarò in eterno
Pensa che in inverno
Son le notti lunghe assai.
KUNEMANN Se saprò assuefarmi
Senza suicidarmi
Non mi pigliano più mai
BRIGTHON Poichè sono ancor
In verdeggiante età.
KUNEMANN Poichè non sono vecchio.
BRIGTHON Gran tributo avrà
Da noi la voluttà.
KUNEMANN Io mi v'apparecchio.
A DUE Oggi in due siam
Presto forse in tre
È la cosa natural
Ben amar sappiam
E prevedo che
Finiremo all' ospedal!
Tua sarò, *ecc.*
BRIGTHON Se non piglio questo
Certamente resto
Col fior d'arancio
Intatto ognor.
KUNEMANN Fossi almeno frate
Ecco scongiurate
Queste infauste nozze
Avrei allor.

N. 17.

Guendalina - Berger - Roberts.

GUENDAL. Io debbo tormentare
Il core interrogare
Che sceglier fra costor
Che dici tu mio cor?
Io debbo impalmare
Ma qual dei due allor?
A DUE Vogliate preferirmi.
GUENDAL. Imbarazzata son!

BERGER Udite il vostro cor
Mi par che vi risponda già
Ma dirà poi la verità
E quel che niuno sà
Fa il cor intanto pun! pun!
GUENDAL. Che mai vuol dir pun! pun!
BERGER Chi sà interpretar tal pun! pun!
GUENDAL. Udite, sentite!
ROBERTS Sentiamo! Ma!
GUENDEL. Ma! Voglio te sol, dice il cor
E ripete ancor, vo te sol
Tal linguaggio ascoltate attenti!
I DUE Vuol sol me
L'amore le accese il cor.

Per finale ultimo si ripete il *Coro delle Miss Americane.*

VERA VIOLETTA

Operetta in 1 atto di **Leo Stein**

(versione italiana di **Carlo Vizzotto**)

Musica di EDMONDO EYSLER

Prezzi netti in Franchi.

N.

Pianoforte a 2 mani.

4367 **Opera Completa** (testo tedesco) . . (B) 4.—
4368 **Opera Completa** (testo italiano) . . (A) 4.50
4369 **Potpourri** sui migliori motivi . . . » 2.50
4370 **Valzer** sopra motivi . . . . . » 2.—
4371 idem facilitato . » 2.—
4373 **Marcia** sopra motivi . . . . . » 1.50

Canto e Pianoforte (ital.)

4377 **Per goder noi tutte veniamo.** Canzone 1 voce. . . . . (A) 1.50
4379 **Mia bella davver tu sei l'ideal.** Canzone-Valzer 1 Voce . . . » 1.50
4381 **Di notte lungo il boulevard.** Canzone 1 voce. . . . . » 1.50
4383 Canzone di Adele (Dolce, dolce amor) 1 Voce » 1.50

Canto e Pianoforte. (ted.)

4375 Opera Completa (B) 6.50
4376 Sapristi ein Käfer!
4378 Vera Violetta Walzerlied . . . . . } Cadauno (A) 1.50
4380 Paris-Paris Lied .
4382 Adèle-Lied . . . .

N.

Cetera.

(Accordatura Viennese)

4374 Mia bella davver (Vera Violetta) Canzone-Valzer. 1.25

Orchestra Grande.

(Parti) - (netti B)

4384 **Valzer** sopra motivi 5.—
4388 **Marcia** » » 2.50

Orchestra Piccola.

(Parti) - (netti B)

4385 **Valzer** sopra motivi 2.50
4389 **Marcia** » » 2.—

Orchestra Sala, con Pianoforte.

(Parti) - (netti B)

4386 **Valzer** sopra motivi 2.50
4390 **Marcia** » » 2.—
4392 Canzone di Adele (Non v'ha) Riduzione 2.—
4393 Canzone: Mia bella davver (Vera Violetta) Riduzione . . . . . 2.—

Banda.

(Parti) - (netti B)

4387 **Valzer** sopra motivi 5.—
4391 **Marcia** » » 3.25

Libretto del testo cantato. — In italiano ** —.40
» » » » — In tedesco ** —.40

Edizioni: **C. SCHMIDL & C.o Trieste Leipzig.**

Maschio o femmina (Ragazzo o Ragazza)

(Bub oder Mädel)

Operetta in tre atti.

Musica di **Bruno Granischstaedten.**

Prezzo netto in Franchi.

Pianoforte a 2 mani.

N.		
4394	Operetta completa (testo tedesco, . . . (B)	6.50
4395	Operetta completa (testo italiano). . . (A)	7.50
4396	Potpourri N. 1 »	2.50
4397	» » 2 »	2.50
4398	Valzer sopra motivi . . . . . »	2.—
4399	Marcia sopra motivi . . . . . »	1.50

Canto e Pianoforte.

(testo tedesco)

N.		
4400	Operetta compl. (B)	12.50
4401	Auftrittslied Fritz .	Cadauno (A) 1.50
4402	Verführungs-Valzer	
4403	Pagoden-Lied . . .	
4404	Das Herz einer vornehmen Dame	
4405	Mondlied	
4406	Mein Gentleman .	
4407	Schenk mir Blumen	
4408	Galerie-Lied	

Orchestra Grande.

(Parti - netti B)

N.		
4414	Valzer sopra motivi	5.—
4418	Marcia » »	2.50
4420	Canzone. Il cuor d'una dama	2.50
4424	Canzone alla luna, con assolo di flicorno .	2.50
4428	Canzone della Pagoda. Riduzione . . .	2.50

Orchestra Piccola.

(Parti - netti B)

N.		
4415	Valzer sopra motivi	4.—
4421	Canzone. Il cuor d'una dama	2.25
4425	Canzone alla luna, con assolo di flicorno .	2.25
4429	Canzone della Pagoda. Riduzione	2.25

Orchestra Salon, con Pianoforte.

(Parti - netti B)

N.		
4416	Valzer sopra motivi	2.50
4419	Marcia » »	2.—
4422	Canzone. Il cuor d'una Dama	2.—
4423	Mio Gentleman. Canzone.	2.—
4426	Canzone alla luna, con assolo di flicorno .	2.—
4430	Canzone della Pagoda	2.—

Banda.

(Parti - netti B)

N.		
4417	Valzer sopra motivi	3.25
4427	Canzone alla luna, con assolo di flicorno .	3.25

Libretto del testo cantato. — In italiano ** —.60
» » » » — In tedesco ** —.40

Edizioni: **C. SCHMIDL & C.o Trieste-Leipzig.**

Volete un ottimo Mandolino?

Acquistate solamente quelli del celebre artefice

FERNANDO DEL PERUGIA

esso è il Mandolino perfetto per intonazione, accuratezza di lavorazione e per materiale scelto e stagionato.

☛ Tipi di concorrenza ☚

Mandolino Napoletano

(8 corde) Corpo di acero e noce, manico noce, scudo palissandro, meccanica aperta.

Prezzo fisso . . . . Franchi **20**.—
Spedito franco ovunque „ **22**.—

Mandolino Napoletano

(8 corde) Corpo di acero, manico palissandro, scudo di ebano intarsiato con fiori di madreperla, meccanica aperta. Elegantissimo.

Prezzo fisso . . . . Franchi **30**.—
Spedito franco ovunque „ **32**.—

Non fate a meno di ordinare un *Mandolino napoletano* di **Fernando Del Perugia**, esso solo darà a qualunque suonatore, anche il più esigente, tutte le volute soddisfazioni.

Esclusivo Deposito per tutto il mondo

Stabilimento Musicale C. Schmidl & C.° - Trieste.

Indirizzare l' importo ***antecipato*** *per ricevere l' invio* ***franco di spese.***

Edizioni C. Schmidl & C.°

TRIESTE-LEIPZIG

Grandi successi di Operette

La Principessa dei Dollari, musica di Leo Fall.

Il Lattoniere (Der Rastelbinder), musica di Francesco Lehár.

Lisa la Kellerina (Die Schützenliesel), musica di Edmondo Eysler.

Vera Violetta, 1 atto, musica di Ed. Eysler.

Maschio o Femmina? (Bub oder Mädel?), musica di Bruno Granichstaedten.

Il Giovane Papà (Der junge Papà), musica di Edmondo Eysler.

Pufferl, musica di Edmondo Eysler.

Giovanni Secondo (Johann der Zweite), musica di Edmondo Eysler.

Compare Straubinger (Bruder Straubinger), musica di Edmondo Eysler.

Manovre d'autunno (Herbstmanöver), musica di E. Kálmán.

Valzer d'amore (Liebesvalzer), musica di C. M. Ziehrer.

Chiedere il Catalogo speciale delle relative pubblicazioni musicali, che si spedisce ovunque gratuitamente.

TIP. SOCIETÁ TIPOGRAFI